

# REVISTA DE GERONA

*Publicación semanal ilustrada*

*Precios de suscripción:*  
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.

*Redacción y Administración:*  
San José, 4 — Gerona

*De los trabajos publicados*  
*son responsables sus autores.*

## DOCTOR B. CARRERAS

MEDICO - OCULISTA

*Ex-médico Auxiliar del Dispensario Oftalmológico del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona.*

Tiene abierto su gabinete de consulta en la calle de la FORSA, 4, 1.º

Horas de visita: de 10 y media a 1; y de 3 y media a 5.

## Hotel Peninsular

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

Casa de completa confianza para Rdos. sacerdotes.

(Antes Fonda de San Antonio)

á cargo de D. JUAN NICOLAZZI

Servicio esmerado.—Precios económicos.

## Dalmáu Carles & Comp.

Plaza del Oli, 1. - GERONA

Librería general — Libros rayados

Devocionarios

Impresiones á precios muy económicos

Estampería - Artículos para premio.

## Dr. F. Coll Turbau

Médico del Hospital (*Servicio de Cirujía*)

Premio extraordinario de la Facultad de Barcelona.—Ex-pensionado en París por el ministerio de instrucción Pública.

CIRUGIA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

CONSULTA de 10 y media a 1; y de 4 a 5 y media.—Días festivos de 10 a 12

Gerona, Forsa, 1, 1.º 2.ª - Frente a la Administración de Correos

# Horario de Ferrocarriles

## Ferrocarril de M. Z. A. = R. C. Línea Barcelona-Francia

	Mixt.	Corr.	Lig.	Merc.	Lujo	Merc.	Mixt.	Corr.	Lig.	Exp.
Sal. Barcelona	5'45	5'00	7'38		10'00		12'22	14'23	17'45	18'50
Lleg. Empalme	6'14	7'44	9'53		11'29	12'45	15'08	16'41	20'07	20'26
« Gerona	7'27	8'51	10'45		12'03	16'01	16'15	17'48	21'23	20'58
Sal. Gerona	9'05	9'01		11'19	12'07		16'38	17'58		21'02
Lleg. Flassá		8'30		12'06	12'26		17'06	18'29		21'20
« Figueras		10'28		14'10	13'02		18'03	19'29		21'52
« Cerbere		2'03		16'38	13'48		19'40	21'10		22'35
Empalme—Llegan de Barcelona por el litoral—7'18—10'41—15'58—18'34—20'04										
	Lig.	Exp.	Corr.	Merc.	Lig.	Merc.	Corr.	Lujo	Mixt.	Mixt.
Sal. Port-bou		4'10	4'30	5'22		9'00	12'46	16'09	16'16	19'20
Lleg. Figueras		4'41	5'17	7'02		10'35	13'30	16'32	17'08	20'22
« Flassá		5'15	6'11	9'05		12'13	14'44	17'09	18'09	21'31
« Gerona		5'38	6'46	10'29		13'13	15'23	17'29	18'47	22'14
Sal. Gerona	5'15	5'44	6'52		11'30		15'35	17'32	18'55	
Lleg. Empalme	6'01	6'17	7'49		12'19		16'36	18'05	19'56	
« Baaceloua	8'47	7'53	10'30		14'44		19'02	19'32	22'44	
Empalme.—Salen para Barcelona por el litoral—6'19—8'09—12'44—19'48—20'10										
Gerona.—Sale tren mercancías 7'43; llega Empalme 9'50 (excepto domingos).										

## Ferrocarril de Flassá á Palamós

Salen de Flassá	6'29	9'50	*12'50	15'25	18'45
Llegan á Palamós	8'46	12'08	15'07	17'45	21
Salen de Palamós	2'45	7'00	*9'00	12'15	14'40
Llegan á Flassá	5'00	9'15	11'20	14'30	16'55

\* Solo los domingos

## Ferrocarril de Gerona á Olot

Salen de Gerona	5'40	9'42	11'23	15'26	18'15
Llegan á Olot	8'41	12'08	13'51	18'27	20'43
Salen de Olot	2'45	5'53	11'42	14'38	
Llegan á Gerona	5'13	9'55	14'45	17'04	

## Ferrocarril de Gerona á San Feliu de Guixols

Salen de Gerona	7'20	9'25	*12'15	15'55	18'05	**21'4
Llegan á San Feliu	9'15	11'15	14'05	17'50	19'50	22'1
** Lunes, jueves y sábados (julio y agosto, diario)						
* Miércoles, jueves y domingos de julio y agosto.						
Salen de S. Feliu	3'45	6'40	*8'45	13'20	10'15	**18'30
Llegan á Gerona	3'30	8'35	10'40	15'10	17'10	19'55
* Lunes, jueves y sábados ** Julio y Agosto, diario						

# REVISTA DE GERONA

Publicación semanal ilustrada

Precios de suscripción:  
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.

Redacción y Administración:  
San José, 4 — Gerona

De los trabajos publicados  
son responsables sus autores.

## SUMARIO

**TEXTO:** *Vallfogona*, por F. Monsalvatje y Fossas.—*¡Salve, oh Cruz, única esperanza nuestra!* III, por N.—**ACCION SOCIAL:** *Insistiendo*.—**SECCIÓ LITERARIA:** *Traduccions*, per Xavier Carbó i Maimí.—*Soliloquis espirituals*, per Narcís Masó i Valentí.—*Garba*.—**SECCIÓ D'ART:** *Notes d'art*.—**SECCION CIENTIFICA:** *El calor animal*, por P.—**VIDA DEPORTIVA:** *Foot-ball*.—*Aviación*.—*Pedestrismo*.—*Motociclismo*, por X.—*Boletín religioso*.—*Noticias*.

**GRABADOS:** *Iglesia de San Juan las Fonts*.—*Lago de Bañolas*.



IGLESIA DE SAN JUAN LAS FONTS

## VALLFOGONA

Y LUGARES QUE COMPOÑÍAN SU ANTIGUA BARONÍA

Por Francisco Monsalvatje Fossas

(Continuación)

Según una escritura, de fecha 7 de los idus de Enero del año 1083, estaba ya casado con Doña Ermesendis, teniendo un hijo llamado Pedro Udalarde; escritura que es el acta de entregar al monasterio de San Juan de las Abadesas, en potestad del cardenal Ricardo y de Bernardo, abad de Santa María de Ripoll, las iglesias de San Julián de Vallfogona y de San Pedro de Montgrony (1).

*ꝥ: nū udala.ard.*

SIGNO DE UDALARDO I, VIZCONDE DE BAS

Entre los años 1079 a 1093, Udalarde y su esposa Erme-

sendis hicieron donación de la iglesia de San Juan las Fonts al monasterio de San Víctor de Marsella, para establecer allí un monasterio benedictino, cediendo a la nueva casa religiosa el vizconde Udalarde la iglesia de Santa Eulalia de Begudà, y la vizcondesa Ermesendis, con el consentimiento de su esposo, le hace donación igualmente de las iglesias de San Cristóbal las Fonts, Santa María de Castellar de la Montaña, San Pedro de Lligordá y San Martín de Capsech (1); donación que confirmó en el año 1106 el obispo de Gerona Bernardo, bajo la condición que tenían que vivir sus monjes bajo la regla de San Benito, y obediencia a Ricardo, abad de San Víctor de Marsella, salvo la debida a la Iglesia de Gerona (2).

La donación de los mencionados vizcondes y la meritada confirmación del obispo de Gerona Bernardo Umberto, merecieron igualmente un laudo afirmativo, y a favor de Bernardo, abad de San Víctor de Marsella, en el año 1127, del obispo de Gerona Berenguer y de sus clérigos, anatemizando a los que atentasen a las referidas donaciones (3).

Estuvo presente en las donaciones hechas por el Conde de Besalú, en 1095 y 1097, al monasterio de Santa María de Ripoll; en la difinición de todas las posesiones del mo-

(1) *Ego Udaldus gratiæ Dei viccomes et Ermesendis vice comitissa uxor mea et filius noster Petrus Udaldardi volumus.... etc., etc.* (Pergamino núm. 1, del conde Ramón Berenguer II.—Archivo de la Corona de Aragón.)

(1) Col. Dipl. Conlado de Besalú, doc. núm. CCCXLV.  
(2) Col. Dipl. Conlado de Besalú, doc. núm. CCCXCIX.  
(3) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. CDLIX.

nasterio de San Juan de las Abadesas en los territorios de Ausona, Berga, Conflent y Cerdaña, hecha por el arzobispo de Tarragona en 1098, y en la donación que hicieron, en el año 1118, el conde de Barcelona Raimundo y su esposa Dulcia al monasterio de Ripoll. Tomó parte igualmente en la famosa asamblea que convocó el conde de Barcelona Ramón Berenguer para la formación del Código de los *Usatges* (1).

Debió fallecer Udalaro antes del día 29 de Abril del año 1119 en que su esposa Ermesendis, vizcondesa de Bas, otorgó testamento, como se desprende del mencionado documento. Elige manumisores testamentarios a su nieto Udalaro, vizconde; al Abad de Santa María de Ripoll, a Raimundo Poncio, que con seguridad es el señor del castilló de Milany, y a varios otros nobles del vizcondado. Después de legar su cuerpo a Santa María de Ripoll, hace varias donaciones a este monasterio, entre ellas del extenso alodio de San Cristóbal las Fonts, con sus montes, valles, bosques, mansos, caza—*venatione et venabula*—cuyos lindes eran: *ab oriente in alodi Sancti Petri Besullunensis* (La Cot) *sive in Sancta Pace, a meridie in alode predicti Sancti Petri sive Sancti Benedicti* (Las Presas), *ab occidente in flumine Fluviali sive in alode Sancte Marie Rivipolle* (Olot); *a parte vero circi in parrochia de Begudano* (Begudá), y lo que poseía en las parroquias de Batet, Briolf y Begudá. Al monasterio de San Juan las Fonts el alodio que poseía en esta parroquia, en Castellar de la Montaña y en Bolós, y la iglesia de San Pedro de Lligordá, cerca de Besalú; al monasterio de Santa María de

Lladó un manso en Navata, y al monasterio de San Juan de las Abadesas un alodio en Ridaura, junto con los mansos Rexac y condomina de Solá, para que *ardeat lumen semper ante eius altare*. A su nieto y sucesor en el vizcondado, Udalaro, *vicecomi tatum autem et Kastrum de Beuda, et castrum de Monteacuto quod est meum alodium et castrum de Monte Ruso* (Montrós), *quod est meum sponsalium...et castro de Rocabertino sicut est totum mea justitia et directum quod ego nemini dedi unquam nec consensi, nec definivi, nec ullum placitum cum aliquo vivente de ipso feci* (1). De los alodios citados en San Privat de Bas—*sicut Dominus meus Udalaro vicecomis precepit*—lega una tercera parte a su nieto Udalaro, otra a su hijo Ermeniardi y la tercera parte restante a su hija Beatriz; y, dado el caso que Udalaro y Ermeniardi falleciesen sin dejar hijos de legítimo matrimonio, instituye heredera universal a su hija Beatriz o a sus legítimos sucesores (2).

Murió Ermesendis en el intermedio que hay desde el día 3 de las calendas de Mayo del año 1119, fecha de su testamento, a las nonas de Marzo del año siguiente, en que el vizconde Udalaro hace entrega al monasterio de San Juan de las Abadesas de los bienes legados al mismo por la vizcondesa Ermesendis en su mentado testamento. Este precioso documento nos ha dado mucha luz para esclarecer la genealogía de los Vizcondes de Bas.

(1) Los castillos mencionados que dice le pertenecian por su sponsalicio, estaban todos situados fuera de los límites del Vizcondado de Bas.

(2) Col. Diplo. Condado de Besalú, doc. núm. MMCCXX.

(1) Véase tomo V. pág. 21.

## ¡Salve, oh Cruz, nuestra única esperanza!

### III



A Cruz dió el triunfo a Constantino y Constantino lo dió a la Cruz otorgando a la hija de la Cruz, la Iglesia católica, la libertad e independen-

cia que por derecho divino le corresponden, siendo, como es, una sociedad perfecta establecida por Dios mismo sin la anuencia y aun contra la voluntad de los poderes temporales. Pero tan faustos acontecimientos no tendrían explicación sin otras victorias, a saber, la que obtuvo Jesucristo desde el momento que hubo expirado en el patíbulo, en virtud de la cual quedaron los hombres reintegrados

en la dignidad de herederos de la gloria del Cielo, y la más espléndida, conseguida por su resurrección gloriosa, que, confirmando su divinidad a la faz del mundo entero, comunicó divinos alientos a los seguidores del Dios Crucificado para que fueran instrumentos de renovación y transformación de los individuos y de las sociedades; coronándose a no tardar la divina empresa con la efusión de las gracias y carismas traídas por el Espíritu Santo el día de Pentecostés. De modo que en el orden individual y social quedaba ya realizado el plan divino de la Redención del hombre y no menos el de su santificación.

Dios no había querido la intervención del orden político en la fundación y establecimiento del Cristianismo, enseñando con esto a los reyes y demás gobernantes que jamás podrían alegar el menor pretexto para arrogarse ningún género de dominio ni autoridad sobre la Iglesia católica, de la cual pueden y deben ser súbditos, no señores, pues la Iglesia no puede tener más que un Señor, Dios

o el Vicario de Jesucristo. Pero ya se cuidó del poder político de meterse donde no era llamado, y a no tardar, el imperio de los Césares, que había admitido en el Panteón hasta treinta mil dioses, lanzaba un terrible decreto de proscripción contra los seguidores del Dios único, del Dios que, manso y humilde, había expirado en el Gólgota implorando el perdón de sus verdugos, después de haber mandado a sus adictos que perdonaran a sus enemigos, fueran sumisos al César en cuanto no mandara contra Dios y amaran a todos los hombres como hermanos. Y adviétase que a pesar del exterminio a que vivieron condenados desde Nerón hasta Constantino, tan lejos estuvieron de rebelarse contra el poder imperia!, que fueron sus mejores soldados en la guerra, como lo prueban la *Legión fulminante* en tiempo de Marco Aurelio y la *Tebea* en el de Diocleciano.

Por fin, en el reloj de los tiempos sonó la hora de la libertad de los cristianos, y esto sucedió cuando ya los mártires habían suministrado por di-

vina disposición una de las pruebas más brillantes de la divinidad de la Iglesia. Entonces el poder político varió de rumbo: si bien Constantino se abstuvo de proscribir la turbamulta de dioses que veneraba el gentilismo (y obró muy bien porque todavía no era posible llegar a tal extremo), dió repetidas pruebas de amor y consideración a la Religión verdadera, ya levantando y dotando magníficas iglesias (entre otras las basílicas de San Pedro y San Pablo), ya rodeando de prestigio y dignidad al Romano Pontífice y a los obispos, ya erigiendo monumentos y estatuas donde la Cruz triunfante se ostentaba para consuelo de los discípulos de Jesús y confusión y asombro de sus protervos enemigos. Así resucitaba la Iglesia a la tercera centuria de su persecución como su divino Fundador al tercer día de su muerte; así la Cruz divina,

que hasta entonces había estado oculta en los pechos de sus amadores para ir curando lenta y silenciosamente las llagas de la sociedad con la renovación y dignificación de los individuos aislados, se halló de súbito enaltecida y elevada hasta la corona de los Césares por quien era menos de esperar, por un emperador pagano.

De modo que en el triunfo de la Cruz o libertad de la Iglesia otorgada por Constantino, es de ver, como en casi todas las victorias del Cristianismo, realizado aquel oráculo del Evangelio: *Salutem ex inimicis nostris*: la salvación nos vino por ministerio de nuestros enemigos. Ellos quisieron exterminarnos; he aquí, pues, que vivimos y triunfamos: ellos nos mataron a millares; he aquí que resucitamos a millones. ¡Gloria a Dios!

N.

## ACCIÓN SOCIAL

### Insistiendo



UIEN atentamente observe el estado actual de cosas verá, fácilmente que estamos en el término o fin de aquella tendencia herética-cismática,

que tenía su origen y su mejor sostén, en un falso régimen político, y vamos rápidamente entrando en otra tendencia de carácter marcadamente social, y que podrá fácilmente degenerar en otro peligroso movimiento herético-cismático en el terreno de la acción social, que es donde se desarrollarán todas las mejores energías en el siglo XX, así como en el siglo XIX tuvieron su campo de acción en el terreno político de los partidos

Para atajar desde sus comienzos tan grave daño, ha venido la Iglesia con celo previsor y digno del mejor encomio, a dictar reglas o *normas*, para la recta y ordenada acción social de los católicos. Ignoramos si tales reglas serán atendidas como fuera conveniente por todos los católicos, pero mucho tememos que, dado el es-

tado de fragmentaria división que dejaron las luchas políticas, también haya quienes olvidando el carácter católico que la Iglesia quiere dar a la acción social, la divida en capillitas, que sean otros tantos obstáculos a la acción concordada y unánime que Pío X quiere dar a toda la acción social de los católicos.

Para evitar tan grave daño en esta Provincia, dimos hace algunos días la voz de alerta, recordando a determinados elementos muy caracterizados, las sabias *Normas* dadas por el Arzobispo de Toledo para el desarrollo adecuado de la acción social aquí en España, pero como no queremos se nos tome a mal nuestras desinteresadas observaciones, vamos a copiar, para instrucción y aliento de todos, lo que dice el docto P. Juan Mir en su monumental obra «El Triunfo Social de la Iglesia Católica» T. I. pág. 493 hablando de lo que hacen los católicos españoles.

«—¿Qué harán los católicos españoles a vista de los italianos triunfos? ¿Estarse a la mira, cubierto el rostro de vergüenza, reventando de pura confusión? Ello es que, si no empieza el clero, alentado por los Obispos, a ser el alma de las asociaciones católi-

cas, no hay salvación para la pobre España. Fundamos este nuestro humilde sentir, en que «para la sola Iglesia» está reservado el remedio de los males presentes. La educación social del clero joven es de tan urgente necesidad, que en casi todas las naciones europeas los Obispos han tenido por indispensable la fundación de cátedras de sociología en sus seminarios, donde a los aspirantes al sacerdocio se les da bien desleída la materia social en toda su amplitud. La obligación moral de intervenir el clero menor y mayor en las cuestiones económicas, civiles, políticas, religiosas, es en España tanto más apremiante, cuanto mayor peligro corre la autoridad sacerdotal de perder totalmente su crédito (más eficaz hoy en España que en cualquiera otra nación) a vueltas de su solitario emparedamiento. «Si las dichas cuestiones no se resuelven de acuerdo con la Iglesia, se resolverán contra la Iglesia, con grave perjuicio de los fieles.»

Esto decimos, porque en ciertas poblaciones vemos a caciques muchos ocupados en despachar convocatorias llamando la camarada a tratar asuntos económicos, regionales, sociales, sin acordarse del clero, ni desear tenga en la discusión parte alguna. Semejantes asambleas, por más que sus miembros se precien de buenos católicos, darán de sí acuerdos oportunos, útiles, de importancia, pero meramente materiales, sociales a lo sumo, «encopados en el tronco del naturalismo», no vivificados por la savia de la religión, sospechosos, por tanto, de pernicioso procedencia, de índole maligna, de perjudiciales resultados; porque cuando la religión no es invitada a bendecir los trabajos, fácilmente la mala doctrina estraga las resoluciones. Decíase a los españoles el Papa León XIII: «Dignos son de censura «los que por medras de grupos particulares y por lograr un asunto político cualquiera» se valen del nombre de católicos y abusan de los sentimientos católicos del pueblo.» Carta a los Obispos de España, 10 Diciembre de 1894.





VERS : SECCIÓ LITERÀRIA : PROSA



TRADUCCIONS PER XAVIER CARBÓ I MAIMI

FÚITA DE CENTAURES

(DE JOSEP M.<sup>a</sup> D'HEREDIA)

A fúita, ebris de crim i de rebel·lió  
van cap a les afraus on tenen son estada ;  
la por se'ls enduu, i senten de mort la bafarada,  
i flairen dins la nit una olor de lleó.

Travessen, aixafant l'Hidra i l'Estelió,  
cledes, barrancs, torrents ; rê hi ha que pugui estorcê  
sa fúita ; i ja pel cel apunta'l lluny de l'Orsa  
la cresta, o de l'Olimp, o'l negre Pelió.

Un cop, un fugitiu de la ferotge farda  
encabritant-se en sec, testavirant-se, esguarda,  
i encamella d'un bot el fraternal remat,

car ha vista la lluna lluenta i llunyadana,  
progectant darrera ells l'espectre perllongat  
de la geganta horror de l'ombra herculiana.

LA PEDRALTA

(DE LOUIS BOUILHET)

Llisa, lluenta i roma dessots l'ona marina,  
demig amargs esquitxos, vaig, oh Oceà, copsar  
eixa pedralta blanca de franja porporina,  
com un joiell qui tomba del gran estoig del mar.

Mil anys ha rodolada sobre'ls cantells de l'ona,  
mil anys l'aigua gelosa l'ha retornada aquí ;  
pot-sê, Oceà, sentint-la fendir ton si. pregona,  
no més tú la polires per fer-ne ofrena a mí.

L'he presa ressolanta de l'escuma embaumada  
(talment una moneda l'agafa així el cobeu),  
i amb joia me l'he enduta lluny de ta costa amada,  
oh mar, com unes arres d'amic qui'ns fa l'adeu.

I quant avui, encara la miro devegades,  
perdut en ma indolencia, me penso enarborà,  
amb la sonanta trompa del bruit de ses onades,  
tot l'Oceà gronxant se'm dintre'l clot de la má.

SONET PER A MARIA

(DE PIERRE DE RONSARD)

Com hom veu per la branca, al més de maig, la rosa  
en sa bella jovensa, en sa primera flor,  
tornar el cel gelós de sa viva color,  
quant l'auba dels seus plors a trenc de jorn l'arrosa ;

endintre de ses fulles gracia i amor reposa  
els arbres i els jardins embalsamant d'odor ;  
mes del plujim coll-torta o d'excesiva ardor  
esllanguida se mor fulla a fulla desclosa.

Aixís en ta primera i jove novetat,  
quant la terra i el cel honraven ta beutat,  
la Parca te va occir, i cendra ara reposes.

Com un obsequi reb-me les llàgrimes i els plors,  
i aquest vas ple de llet i aquest paner de flors,  
per tal que viu i mort ton cos sigui de roses.

MINIATURA XINESCA

(DE TEÓPHILE GAUTIER)

No tinc pas fits en vos, Senyora, els ulls,  
ni Julieta, sou tampoc aqueixa ;  
ni ho és Ofelia, o Beatriu mateixa,  
ni Laura, blonda, dels sedosos rulls.

La que jo estim ; és, al present a Xina :  
ella viu amb sos vells progenitors,  
dintre un castell de porcelana fina,  
vora'l riu Groc, ple de marins voltors.

Ella té'ls ulls vers al front reguissats ;  
un peu xic, que, a dins la má's pot tení  
d'un tint més clar que'ls metalls esmaltats,  
llargues ungles roges de carmí.

Passa entre reixes la testa, i esguarda,  
que l'orenell li arrana en vol lleuger ;  
i d'un poeta a faisó, cada tarda,  
canta 'a saula i flor de presseguer.

## Soliloquis espirituals

### I.—MAIG



O soc un vianant. Camino enllà del meu camí sense mirar mai el meu fi, ni el lloc d'ont vinc. Jo soc un vianant que solzament miro al meu entorn les coses que quotidianament me envolten; el cel seré i blau d'avui o la tempesta del demà; i demunt les coses presents, medito.

Are feia una munió de dies que plovia; jo, seguia com sempre el meu camí, però'm sentia fonament apenat. Jo, que mai miro enllà, miraba l'horitzó; cada dia era igualment negre; els núvols s'agombolaven al demunt meu com si volguessin aniquilarme; la terra era fangosa, i no podia caminar; tot se girava contra mí, els cels, el vent, la terra; tot, Deu meu, tot!

Tal vegada sigui aixís el meu pervindre. Tot se girarà contra la meua voluntat; jo seré bó i no'm tindran per tal; tot serà negre per mi.

Gireu. Senyora aqueixos ulls vostres tan misericordiosos, envers els que plorem en aquesta vall de llàgrimes.

Ah! no. Avui el cel es blau, i veig tota la bellesa que'l mon me porta. Els camps son en verdor. Els prats florits s'escampan suaus al meu voltant i unes pollanques s'aixequen rialleres, amb una verdor [de joventut; i al fons unes montanyes magestuoses s'enmoradeixen i emblavexen amb un aire de tranquil·litat i de placidesa.

Oh quin cel més blau! Son els vostres ulls Senyora, que resplandeixen tan lluminosament. Vostres mans vesants d'olors han escampat demunt la prada les suavitats i dolçures del vostre amor. L'aigua riallera se glonxa en els reguitxols amb la flonjura i transparència dels vostres auris cabells.

Sota les vostres mans, Senyora, jo

soc suau. Suau com un troç de prat verd, suau com un troç de cel blau.

Ah! Mireu aquell nuvol blanc com s'aixeca magestuós. Te un aire de grandesa i de fortaleza, però es tan blanc, tan flonjo que deu ser tot amorós. Mireu com se passeja triomfal.

Senyora! Vos que sou tan misericordiosa; escolteu avui els meus precés. Jo vui ser axí també; bondadós, ben bondadós, i mirar les coses amb aquesta serenitat, amb aquesta tranquil·litat d'un gran nuvol blanc en un cel ben blau. Jo vui ser suau com aquets prats tan verds i girarme amorosament envers els altres amb aquesta gentilesa i discreció de les pollanques que's glonxen al vent.

Regina i Senyora meua! A vostre imatge i semblansa son avui totes les coses de la terra i jo vui semblar-me a Vos, Font de bellesa i de virtuts. Caminaré enllà del meu camí i lluitaré amb les asprors de la vida, amb les tenebres de la nit fins a arribar a ser pur com l'aigua del reguitxol que canta, suau com el prat i la pollancre i seré i reposat com aquest nuvol blanc del vostre cel blau.

Aixís sou Vos, Senyora; aixís sia jo. Amen!

NARCÍS MASÓ I VALENTÍ.

## Garba

En el número venider començarem a publicar uns fragments de la conferència que sobre en Maragall, va llegir a l'«Ateneu Barcelonés» en la vetlla de 30 de Decembre de l'any passat, nostre estimadíssim amic i jove escriptor en Lluís G. Pla.

## SECCIÓ D'ART

### NOTES D'ART

Per a la renovació urbana de Girona.—S'ha constituït a Girona la Junta de Cases barates proposant-se grans obres en pro de l'higiene y embelliment de les cases.

Es aquesta una qüestió que deuria mouer l'opinió de tot Girona: aquesta Junta, la de Sanitat i l'Ajun-

No dubtem que plaurán als nostres llegidors.

✱ El fill del plorat poeta en Francesc Ubac i Vinyeta, complint la última voluntat del seu pare, ha regalat per a la bellíssima custòdia de la Seu de Barcelona, una englantina d'or.

Merçix tots els elogis tan bella proba de religiositat.

✱ Ha sigut objecte de molts elogis per part dels elements intel·lectuals el bellíssim discurs del nostre apreciat amic i col·laborador Mossèn Antón Navarro, pronunciat en la festa dels Jocs Florals de Lleida.

✱ En Didac Ruíz i l'Enric Dieste, amb la valiosa col·laboració artística del pintor de Subur en Joaquím Sunyer, han publicat acuradament impresa una «Guia espiritual del Blanco Refugio (Sitjes)».

Se tracta de una bella obra, destinada a cridar poderosament l'atenció, segons sabem per via ben autoritzada.

✱ L'inagotable Santiago Rusiñol, tot just publicada «L'illa de la calma» ja està preparant una obra nova, formada per diverses narracions de caràcter general que guarda escrites l'eminent escriptor nostre.

Benvinguda.

✱ Havem rebut el número 65 de la bona revista «El Teatre Catalá», dedicat a Wagner, en el centenari de sa naxensa.

Publica amés d'una llarga serie de grabats del gran músic-poeta, un text escullidíssim firmat per: Jaume Pahissa, Wagner, F. Curet, Rodríguez d'Alcántara, Artur Marcet, Granados, Lamote de Grignon i altres.

El recomanem als nostres llegidors.

tament podrien portar a cap una verdadera renovació de la nostra ciutat, acabant, sense contemplacions, amb tantes cases ruinoses, tants focus d'infecció, tantes ruïnes que no valen res per a el art i ofenen els ulls dels ciutadans.

Convindria també que les empreses guessin contra tants propietaris que no volen posar water-closets, que

no volen construir acerces, que no volen revocar fatxades, que no volen salvar de l'inclemencia del temps tantes i tantes belleses escampades arreu de Girona.

Si es vol fer alguna cosa de profit i se senten entusiasmes i s'estima a Girona, es hora de fer una verdadera campanya d'embelliment, de sanejament i de policia urbana. Nosaltres brindem amb goig les planes de la nostra REVISTA a totes les persones interessades en que Girona desperti i es redressi.

Nosaltres estem disposats a secundar qualsevol campanya encaminada a millorar les condicions de bellesa, salubritat i comoditat de les cases gironines, campanya que creyem donaria resultat, si els acords se fan complir escrupolosament amb un estret criteri de justicia.

#### Tarragona i l'amor als seus monuments.

—El nostre confrare regionalista «La Veu de Tarragona», publica en la seva secció d'art la noticia de que l'Arqueologica d'aquella ciutat trevallia per a organitzar una acció en comunitat amb totes les més importants entitats artístiques i arqueològiques de Catalunya, per a la conservació de l'iglesia del Miracle.

En el mateix número apareix un bell article, parlant del projecte del Park del Miracle, en la pendent magnífica que s'estén al peu del balcó del Mediterrani.

Per aital escrit savem que un estimadíssim company de causa ha ofert terrenys en aquell indret, fent un geste generós digne d'exemple, per a que tan aviat com se pugui comencin els treballs d'urbanització d'aquell indret incomparable, que acabaria de fer de l'hermosa ciutat de Tarragona la més bella del Mediterrani.

*Barcelona entre «Les villes d'art cèlèbres».*—La casa Laurent, de Paris, acaba de publicar com a un dels volums de la seva interessantíssima biblioteca, destinada al coneixement de les principals entitats artístiques d'Europa, un volum de Barcelona, en el que s'hi han inclòs les belleses artístiques principals que hi ha es-



LLAC DE BANYOLAS, AONT EL DILLUNS PASSAT VA OCORRER LA TREMENDA DESGRACIA.

campades per diferents indrets de Catalunya.

L'autor d'aquest nou llibre, que tant honor fa a la capital catalana, és el conegut i eminent arqueòleg M. Desvies du Desert, qui a més de ser un coneixedor de les nostres coses d'art, és un fervent admirador d'elles.

Naturalment que algunes coses

escapen força importància a M. Desvies, però per satisfets podem donar-nos de l'honor que aquest bell llibre fa a Barcelona, excusant l'autor les culpes nostres, de tenir amagades aquelles obres d'art que'ls altres pobles mostren orgullosos als ulls del viatger que va a estudiar-les.

## SECCIÓN CIENTÍFICA

### El calor animal



El calor es una de las manifestaciones de vida en los animales.

La temperatura normal del hombre se ha fijado en 37° C., por más que, generalmente, no pasa de 36,8 en buenas condiciones de salud: pero el hombre, manteniendo casi constante esta temperatura, puede resistir, con cierta preparación y ciertos cuidados, las temperaturas polares de -30 y hasta -40° C. y las ardorosas de la región equatorial: de modo que el hombre

conserva una *temperatura constante*: cosa parecida pasa con los restantes mamíferos y con las aves.

Otros animales, por el contrario, amoldan la temperatura de su cuerpo a la del medio en que viven: así los peces, los reptiles y los batracios, pueden bajar la temperatura de su cuerpo hasta menos de 10° C, es decir, casi al nivel del agua en cuyo medio viven: estos animales son los llamados de *temperatura variable*.

Entre los mamíferos, hay algunos que también podríamos llamarles de temperatura variable, como las marmotas, los erizos, los osos, etc. a causa de que, durante la estación invernal, disminuye tanto la actividad de su economía que se aletargan en una



situación parecida a una muerte latente: todas sus funciones orgánicas quedan como adormecidas; sus movimientos respiratorios se hacen muy lentos y la temperatura de su cuerpo puede bajar hasta unos 10° C.

Pero la generalidad de los mamíferos conservan su temperatura constante, aunque variable según las especies, pues mientras en el hombre esta temperatura es de 37° C., en el mono es de 38.1, en el conejo de 39.5; en el lobo de 40.5; en la perdiz de 42, en la gallina de 43; en la paloma de 44 y en el gorrión de 44.5.

Este calor animal proviene de las oxidaciones e hidrataciones que se verifican en los tejidos; y como que la sangre extrae los principios regeneradores de la misma de los pulmones y de la absorción intestinal, de aquí que las fuentes de este calor sean la respiración y la digestión.

El calor producido por los animales es considerable, pues además del necesario para mantener constante la temperatura del cuerpo, hay que considerar el mucho que se pierde. Un hombre, en reposo, produce unas 2500 calorías por día: el mismo hombre, trabajando, puede desarrollar 3000 y hasta cerca 4000 si el trabajo es muy enérgico y continuado.

Las causas principales de la pérdida del calor son la transpiración de la piel, la evaporación del agua por los pulmones, el calentamiento del aire que entra en los mismos, la radiación y el que se pierde en la orina y expulsión de los residuos de la digestión (1).

El sistema nervioso es el encargado de regularizar el calor animal, lo cual hace mediante la circulación de la sangre, ya activándola cuando tiene que luchar contra el frío, ya retardándola cuando lucha contra el calor.

El aumento de las combustiones, o sea el aumento térmico del cuerpo para la lucha contra el frío se obtiene por una respiración más activa y por

un movimiento muscular más intenso.

Aumentando la intensidad de la respiración, aumenta la respiración naturalmente, ya que, llevando la sangre mayor cantidad de anhídrido carbónico por efecto de estas combustiones verificadas en los tejidos, necesita oxigenarse más: de este hecho se sigue, además, que deberán ser más abundantes los combustibles, o sea las partes de los alimentos asimiladas por la sangre: conviene, pues, ingerir mayor cantidad de alimento y con preferencia los que sean susceptibles de emitir más calorías, como las grasas.

Puede obtenerse también una defensa contra al frío disminuyendo en lo posible la radiación, por medio de capas de aire malas conductoras del calor: de ahí el uso de los vestidos y abrigos y de las prendas de uso inte-

rior: cuantas más prendas llevemos, más capas de aire aisladoras, entre prenda y prenda habrán, y menos radiación de nuestro calor animal, que así podremos guardar, en buena parte, para nosotros. Gracias a este medio, puede el hombre resistir temperatura de hasta -50 grados.

Para luchar contra el calor, el organismo sigue un proceso contrario al que hemos indicado: de ahí que la sequedad del aire sea preferible a la humedad del mismo, ya que acelera la transpiración, la evaporación y la radiación que obran robando calor del cuerpo.

Una alimentación ligera, disminuyendo la cantidad combustible, ayudará también a soportar las elevadas temperaturas.

P.

## VIDA DEPORTIVA

### Foot-ball

#### Campeonato de la segunda categoría de la F. E. C. F.

Se han jugado en Madrid las finales del campeonato organizado por la F. E. C. F. para los clubs de la segunda liga.

En las eliminatorias de la Federación Catalana se clasificó en primer lugar el Sabadell F. C., que pasó a la Corte a defender los colores catalanes.

Después de hermosa contienda, llegaron al partido final el mencionado Sabadell F. C. y el Cardenal Cisneros, de Madrid. Dura ha sido la lucha entre los dos clubs para alcanzar el honroso título de campeón, habiendo sido necesario el verificar cuatro partidos para decidir la victoria.

En la primera final, venció el Cisneros por dos goals a uno, a pesar del dominio del Sabadell. Este, a su vez, venció al Cisneros en la segunda final por dos goals a uno, por lo que se jugó un tercer partido que terminó con empate a un goal. Verificado el cuarto partido, el Sabadell logró un goal por cero su adversario, logrando así el título de Campeón.

El continuo entrenamiento a que se había sometido el club junior catalán jugando con los clubs seniors de Barcelona, hacían ya esperar el resultado obtenido.

A las numerosas y merecidas felicitaciones que está recibiendo el campeón de la segunda liga, unimos las nuestras.

### Copa Valenti

El club New-Catalonia F. C., que alcanzó un tan gran éxito con su primer copa valenti, organiza una segunda copa del mismo nombre para los clubs de segunda y tercera liga inscriptos en la F. C. C. F. También podrá turnar en el concurso el club de la primera liga que se haya clasificado en último lugar en el campeonato de su categoría.

Auguramos al New-Catalonia un nuevo éxito.

### Aviación

#### Match Andemars-Garros

Los notabilísimos Garros y Andemars han organizado un match para el próximo primero de Junio. Se celebrarán tres pruebas:

1.º Prueba de velocidad, tripulando ambos un aparato de la misma marca y con motor de igual fuerza.

2.º Prueba de rapidez ascensional a un mínimo de altura 2000 m.

3.º Un vuelo de fantasía y dirección.

Este match ha despertado gran expectación entre los deportistas franceses.

### Pedestrismo

Organizado por la Agrupación Deportiva Barcelo Boxing-Club se ha celebrado en el parque una carrera a pié, en la que llegó en primer lugar el notable corredor Pret

[1] Véase la repartición del calor que consume el organismo humano en 24 horas:

Transpiración cutánea	384 calorías
Evaporación pulmonar	192 »
Calentamiento del aire espirado	84 »
Emisión de orina y excrementos	50 »
Radiación	1790 »
	2500 calorías

que recorrió los 5 kms. 331 m. en 17 m. 10 s., seguido de Jimeno, del F. C. Internacional.

## Motociclismo

### Kilómetro-Lancé

Se organiza para 1.º de Junio el Kilómetro-Lancé para motocicletas y que se correrá entre Vilasar y Mataró. Estará reservado para los socios del Moto Club Deportivo.

X.

## Boletín religioso

CUARENTA-HORAS.—Se celebrarán en la iglesia de S. Félix; la exposición es, por la mañana desde las 8 a las 11 y media; los domingos hasta las 12; por la tarde desde las 6 y media a las 8 y media, empezando una hora antes el domingo.

FIESTA DE MARIA AUXILIADORA.—Se celebrará con todo esplendor mañana domingo en la iglesia de los P.P. Salesianos; por la mañana a las 7 y media misa de Comunión general y a las diez Misa solemne; por la tarde Trisagio cantado, Conferencia por el M. I. Dr. A. Ayarra, Canónigo Chantre, y bendición con el Santísimo.

MES DEL S. C. DE JESÚS.—Empieza mañana en las iglesias que acostumbra a celebrarlo; en la iglesia del Sdo. Corazón se celebra a las 6 y a las 8 de la mañana; en S. Lucas a las 6 y media, y con guardia de Honor se celebra en el Mercadal a las 7 media.

SOLEMNE QUINARIO.—Ayer empezó en la iglesia del Sdo. Corazón un solemne quinario en honor del Deífico Corazón; la función empieza a las seis y media, predicando el Rdo. P. Valentín Torras, S. J.

## Noticias

El pasado lunes por la tarde, ocurrió una terrible catástrofe en el lago de Bañolas; una canoa automóvil, llevando a bordo a doce jóvenes, sin que exactamente se sepa la causa del accidente, zozobró, pereciendo diez de los pasajeros.

La emoción que en esta ciudad produjo la noticia fué aumentada, si cabe, por el hecho de ser de Gerona tres de las víctimas.

El alcalde apresuróse a tomar medidas para que Gerona se asociara a tan desgraciado accidente, por cuyas gestiones nos complacemos en tributarle un aplauso.

Si al dolor de los allegados de los desventurados muertos, sirve de lenitivo el duelo general, tengan la seguridad de que es él tan intenso y completo como no recordamos caso igual en Gerona.

A las innumerables muestras de adhesión a su dolor, que han recibido las familias interesadas, unimos la nuestra, muy sincera.

El pasado martes se celebró en el Palacio Episcopal una reunión convocada por el Ilmo. Sr. Obispo para tratar de las obras de reparación que deben hacerse en la capilla de San Narciso, de la ex-colegiata de San Félix.

Nombróse en dicha reunión una comisión encargada de allegar recursos y disponer las obras, suscribiéndose, algunos de los reunidos, por algunas cantidades.

Entre otros, el Sr. Dalmacio Iglesias entregó en el acto 500 pesetas.

Hace varios días se han substituido los arcos voltaicos de las Ramblas de Verdaguer y Pi y Margall, por grupos de tres bombillas incandescentes.

Ignoramos quién habrá dispuesto esta medida, pero creemos que es abusiva y que el Ayuntamiento debe obligar a Empresas Eléctricas a que en nuestras calles haya las lámparas que el Municipio paga.

Además, que la reforma es ridícula e indigna de un simple villorrio.

El martes por la tarde sufrió una caída al encabritarse el caballo que montaba, en la Rambla de Verdaguer, un individuo de la Guardia Civil, que fué socorrido por la Cruz Roja e ingresó luego en el Hospital Militar.

Nos permitimos llamar la atención de nuestro querido colega *El Norte*, sobre las correspondencias de su corresponsal en Figueras. El caro colega hace siempre gala de su espíritu regionalista y no creemos sea manera de demostrarlo el dar cabida a aquellos articulitos en los que tan despectivamente se trata a la bandera catalana.

Nadie en Cataluña trata de postergar, en parte alguna, ni en edificio ninguno, a la gloriosa enseña española, que evoca el recuerdo de

tantas glorias conquistadas por todos los españoles; pero todos los catalanes, que llevamos nuestra bandera barrada encima del corazón, como el amor de los amores a nuestra tierra bendita, desearíamos verla izada en todas las corporaciones de carácter popular; no antes ni después, ni encima o debajo, como las suspicacias y pequeñeces quieren discutir, sino juntas las dos, hermanados sus colores rojo y gualdo, evocadores de las proezas de leoneses, castellanos y aragoneses, y de la brillantez de nuestro principado cuando nuestra bandera gloriosa era izada en las popas de cien naves vencedoras y en las hermosas tierras de Italia y Grecia.

En el número de hoy, repartimos a nuestros lectores un interesante prospecto del «Elixir Callol». Recomendamos su lectura por ser de mucho interés para las familias.

Nuestro querido colega *El Norte* tiene un colaborador, Ventura, que, en cuanto se abandona a sus lirismos, es sencillamente delicioso.

En su «Rápida» del jueves, después de algunos comentarios que la catástrofe de Bañolas le sugiere, dice textualmente:

«Aun el sol brillaba en el firmamento con todo el esplendor de Mayo cuando gritos desgarradores atravesaron el espacio despertando al lago de su quietud apacible, mientras descendía pausadamente al fondo de las aguas una barca que arrastraba en pos de sí *personas humanas* que a su vez dejaban en la orilla corazones desgarrados y fuentes de lágrimas amargas...»

«Terrible fué la catástrofe; críticos debieron ser los instantes; desgarradora la escena que me atrevo a *imaginarme*.»

Creemos que es demasiado serio el asunto para que el Sr. Ventura haga bromas literarias de esta naturaleza.

Esta mañana ha cantado su primera misa en la iglesia del Sagrado Corazón, de esta ciudad, el Rdo. D. Dauío Pastells Auber, a quien, como igualmente a su distinguida familia, enviamos nuestra cordial enhorabuena.

## EBANISTERIA Y SILLERIA DE Enrique Adroher

PROGRESO, 18.—GERONA

Gran surtido de muebles de todas clases.—Restauración de antiguos.—Precios sumamente económicos.

Ramos para iglesia, plantas para salón y comedor, flores para búcaro y sombrero de señora.

Encontrarán grande y variado surtido a precios sumamente reducidos en el comercio de

AGUSTINA PRAT

Ciudadanos, 22 (esquina Plaza del Aceite).—GERONA

Labores para señora y colegios de señoritas. Materiales para toda clase de labores y flores artificiales. La misma casa se encarga de dibujar para bordar y bordar toda clase de prendas, en blanco, color, sedas, oro y lanas. Dispone de muchas bordadoras de primer orden. También se pintan cintas para ramos y carreras.

DISPONIBLE

NO DEJES DE  
VISITAR  
ESTA CASA

## Sastrería de JUAN JUANOLA

En esta Casa encontrarán un gran surtido de trajes de todas clases, así como Gabanes y Pantalones a precios módicos.

GERONA

Calle de la Cort-Real, 1

# Compañía Trasatlántica

## SERVICIOS

### LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga, el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### LINEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19 y de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

### LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### LINEA DE FERNANDO PÓO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, a quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirijirse a las Agencias de la Compañía.

**AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportacion**—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**Servicios Comerciales**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.